

# 一般使用条款

## 序言

Orange 公司是一家注册资本为 106,402,263.96 欧元的股份有限公司，注册于楠泰尔商业与公司注册处，注册号为 380 129 866，注册地址：伊西莱穆利欧，罗斯福总统码头 111 号，邮编 92130（以下简称“Orange”，身份为专业公司），它向公众提供一款允许访问虚拟现实程序的应用程序。

访问移动应用程序及其内容，即表示用户事先毫无保留地接受本一般使用条款（以下简称“CGU”）。登录和使用应用程序时，适用的 CGU 为现行 CGU。建议保存本 CGU 以供查阅。

出版总监：Christel Heydemann

## 第 1 条 - 定义

“**应用程序**”指 Orange 发布的移动应用程序“永恒的圣母院 (Eternelle Notre Dame)”，用户可以在终端设备上访问它并查阅其内容。

“**内容**”指应用程序上可访问的所有以单独或组合形式出现的信息和元素，包括构成其图形标准设计规范和相关数据库的一般结构、文本、动画或非动画图像、视频（包括预告片）、声音、独特标志、商标和徽标。

“**应用商店**”指向其用户提供应用程序的应用商店。

“**虚拟现实**”指所有已知或未来的虚拟现实模式，包括但不限于电影虚拟现实（例如，借助虚拟现实头盔或眼镜的个人体验）、360 度二维格式和“增强现实”格式。

“**终端设备**”指与应用程序兼容的任何接收终端。

“**区域**”指全球各区域。

“**用户**”指下载应用程序并出于自身需求访问应用程序的消费者，必须严格用于个人和非商业用途，不直接或间接盈利。

## 第 2 条 - 目的

本 CGU 旨在规定 Orange 向区域内用户提供应用程序访问权限的条件。

## 第 3 条 - 应用程序描述

应用程序允许用户通过终端设备在虚拟现实游览巴黎圣母院的内部和外部，了解其数百年的历史，全程约四十二 (42) 分钟，配备专业解说。应用程序提供四种语言：法语、英语、中文和西班牙语。

使用应用程序时，用户是唯一责任人。因此，用户应采取一切必要措施，亲自确保第三方在使用应用程序时采取了预防措施，尤其是未成年人。用户对应用程序及第三方的使用全权负责。

## 第 4 条 - 应用程序的访问条件和价格

### 4.1 访问条件

用户必须连接互联网并拥有足够的流量，其设备具有运行内存、兼容的软件版本和处理器，以便下载和使用应用程序。用户无需连接互联网即可使用应用程序。

可从应用商店下载该应用程序。

使用应用程序时，无需用户事先进行身份验证。

## 4.2 价格

下载和使用应用程序需要支付费用。具体价格（含税）(i) 可点击此处，(ii) 也可在应用商店下载该应用程序前查阅相关信息。Orange 可自行对该价格进行更改，特别是进行促销活动时。

价格不包括与第三方（包括互联网服务提供商）签订的服务费用，这些费用由用户承担。

## 第 5 条 - 用户的承诺

### 5.1 - 用户的责任和义务

用户承诺：

- 在任何情况下，名正言顺地使用应用程序并遵守现行法律法规；
- 将应用程序和可访问的内容严格用于个人和非商业用途，不直接或间接盈利，遵守本 CGU、《法国知识产权法典》以及相关现行法律法规；并
- 确保应用程序与其终端设备兼容。

禁止用户：

- 全部或部分复制或摘录内容或捕获内容流；并
- 复制或重新发布应用程序的任何元素。

用户全权负责：

- 应用程序和内容的使用；
- 使用应用程序和内容所需的硬件和软件，包括其软件被病毒感染；以及
- 任何违反本 CGU 的行为。

用户承诺在使用应用程序之前阅读以下警告：

- **关于使用应用程序的警告：**

用户承诺仅在安全空间内使用应用程序，防止周围的物品和家具令自己受伤。

用户承诺按照制造商的指示使用虚拟现实头盔，特别是关于所述头盔的设置和固定。

用户承诺一旦出现不适症状立即停止使用应用程序，例如：视觉疲劳、意识丧失、肌肉或视觉收缩、视力下降或紊乱、头晕、定向障碍、不平衡、协调障碍、出汗过多、唾液分泌增多、恶心、眩晕、头部或眼睛不适或疼痛、困倦、疲劳或任何类似于晕动病（晕车）的症状。

这些症状可能会持续，用户承诺在出现症状后保持警惕，包括在进行日常活动时。因此，用户承诺不进行任何需要对视觉、身体、平衡或协调性有较高要求的活动，如驾驶任何车辆。

- **关于癫痫风险和使用视频游戏时应采取的预防措施的警告（1996 年 4 月 23 日关于视频游戏警告的第 96-360 号法令）：**

有些人可能会在看到某些类型的闪光灯或其日常环境中的常见元素时出现癫痫发作或意识丧失。这些人在玩某些视频游戏时可能会癫痫发作。即使用户没有病史或从未经历过癫痫发作，也可能出现这些现象。如果用户在光刺激下已经出现癫痫相关症状（癫痫发作或意识丧失），建议用户在使用应用程序之前咨询医生。在任何情况下，用户承诺在使用视频游戏时遵守以下规则：

- 在疲劳或睡眠不足时，避免玩视频游戏；
- 通过调节屏幕亮度，确保在光线充足的房间内玩视频游戏。
- 在距离屏幕足够远的地方玩视频游戏，并尽可能远离连接线；以及
- 在使用过程中，每小时休息十 (10) 至十五 (15) 分钟。

### 5.2 未成年人使用时

如果未成年人使用应用程序，用户承诺拥有或获得其监护人的事先授权，以访问应用程序及其内容。用户有责任，并在适当情况下声明自己是担保人，或监护人已同意成为担保人，以遵守本 CGU 的所有规定，特别是第 5 条。监护人承诺监督未成年人访问应用程序及其内容。作为法定代表人，用户或家长有责任确定应用程序或内容是否适合其子女，并监督其使用情况。

## 第 6 条 - ORANGE 的承诺

Orange 承诺允许用户在本使用条款规定的条件下访问应用程序。

Orange 保留在无需事先通知的情况下临时暂停访问应用程序的权利，特别是出于维护原因。在合理情况下，Orange 将限制中断访问的持续时间，并尽快进行干预，以便在最小程度上给用户造成不便。

Orange 对以下情况不承担责任：

- 与法律规定的不可抗力事件相关或因其导致访问应用程序和内容出现任何故障或中断；
- 用户和/或任何第三方因使用应用程序和内容而遭受任何损害，而这些损害是由于用户和/或第三方出现滥用或疏漏、违反用户义务和/或使用与应用程序和/或提供的内容不兼容的终端设备造成的；
- 由于 Orange 无法控制的因素（技术/编辑原因、网络拥塞、互联网服务提供商故障等）而导致任何内容不可用；以及
- 用户对应用程序使用不当。

在适用法律允许的最大范围内，如果 Orange 被视为对本条或 CGU 中未提及的损害负责，Orange 的责任应仅限于某些直接确定的实际损害。

## 第 7 条 - 知识产权

用户承认，应用程序和内容以及应用程序中可访问的任何元素（包括但不限于名称、商品名、商标、域名等）均为 Orange 或其合作伙伴的财产。未经 Orange 公司事先书面授权，严禁以任何方式对部分或全部应用程序或内容进行任何转载和/或复制和/或利用，否则按照适用法规，可能构成侵权行为。任何违规行为都可能导致用户承担民事责任，以赔偿权利持有人遭受的损害。

仅允许用户出于个人目的使用应用程序。除根据本条款使用应用程序外，此使用不授予用户对应用程序内容的任何权利。禁止复制、转载、修改、反编译、出版、利用、下载、提取、披露、翻译、改编或转换全部或部分应用程序和/或内容，无论使用何种方式或工艺。

更具体地说，禁止用户：

- 出售、传输、发行、转让、提供、供应、出租或赠送应用程序及内容的任何构成元素；
- 在线或离线发布或发行任何图像、声音、文件、图形、剪贴画、动画或构成应用程序及内容的任何其他元素；
- 在任何公共场所使用内容或构成应用程序的任何元素；
- 通过永久或临时传输，以任何方式和任何形式将构成应用程序的数据库的全部或部分内容定量或定性地提取到另一载体上，并通过向公众提供所述数据库的全部或者部分内容，以任何形式定量或定性地再进行再利用，试图规避、避免、删除、禁用、阻止或阻碍程序的加密或防复制保护系统，编辑、修改、翻译或创建视频衍生作品或改编作品、反编译、复制、逆向工程、反汇编或将存储程序的文件转换为自然人可读的代码，以及复制或仿制程序或程序的一部分；在物理载体、存储器或设备上，特别包括但不限于 CD、DVD 或任何其他设备，例如计算机、硬盘或已知或未知的载体；
- 出于专业、商业或促销目的，在家庭成员之外公开复制和/或转载应用程序和/或内容；并
- 全部或部分复制、修改、更改或使用属于 Orange 集团的商标，包括“Orange”商标以及内容制作者的商标，以及更普遍地说，还包括出于任何原因，在任何媒体上参与制作和/或发布应用程序内容的任何权利持有人的商标。

## 第 8 条 - 个人数据

Orange 承诺在其业务活动的框架内，根据法国和欧盟的现行法律，确保或让他人确保用户个人数据的保护、机密性和安全性，并尊重用户的隐私。

在使用应用程序的情况下，Orange 会告知用户，根据现行法规，不会处理任何个人数据。

## 第 9 条 - 期限 - 终止

本 CGU 自用户接受之日签订。(i) 在用户将应用程序安装在其终端设备上的整个期限内，或 (ii) 直到 Orange 通过禁用访问从相关应用商店中删除应用程序，它仍然有效。

用户可以随时通过从终端设备卸载应用程序来终止本 CGU。

如果经证实用户不遵守 CGU，Orange 保留暂停或终止访问应用程序的权利。Orange 不会因暂停和/或终止应用程序的访问而给予任何赔偿。

## 第 10 条 - 合规性保障条款

自提供数字内容或数字服务之日起，在两年期限内，一旦出现不合规的情况，消费者可享受合规性法定保障。

自供应之日起一年内，消费者只需确定不合规情况的存在，而无需确定不合规情况出现的日期。

合规性法定保障意味着有义务提供所有必要的更新，以保持数字内容或数字服务的合规性。

合规性法定保障赋予消费者使数字内容或数字服务符合要求的权利，不得因消费者提出要求而无故延迟，不得向消费者收取任何费用，也不得给消费者带来重大不便。

在以下情况下，消费者可以通过保留数字内容或数字服务来享受降价，或在放弃数字内容或数码服务的情况下通过全额退款终止合同：

- 1° 专业公司拒绝使数字内容或数字服务符合要求；
- 2° 无故拖延使数字内容或数字服务符合要求；
- 3° 无法在不向消费者收取费用的情况下使数字内容或数字服务符合要求；
- 4° 使数字内容或数字服务符合要求会对消费者造成重大不利影响；
- 5° 尽管专业公司试图使其符合要求，但数字内容或数字服务的不合规仍然持续存在。

如果不合规情况严重到有理由立即降价或终止合同，消费者也有权降价或终止合同。因此，消费者无需事先要求数字内容或数字服务符合要求。

在不合规情况比较轻微的情况下，消费者只有在合同没有规定支付价格的情况下才有权取消合同。

数字内容或数字服务在恢复合规性之前的任何不可用期将不计入剩余保障期内，直到数字内容或数字化服务恢复合规性。

上述权利源于《法国消费法典》第 L.224-25-1 条至第 L.224-25-31 条。

恶意阻碍落实合规性法定保障的专业公司将被处以最高 30 万欧元的民事罚款，最高可达年平均营业额的 10%（《法国消费法典》第 L.242-18-1 条）。

此外，根据《法国民法典》第 1641 条至第 1649 条，消费者在发现不合规情况后两年内享有隐蔽瑕疵法定保障。

本保障有权在保留数字内容或数字服务的情况下享受降价，或在放弃数字内容或数码服务的情况下获得全额退款。

## 第 11 条 - CGU 的修订

Orange 保留对其提供的应用程序以及 CGU 进行修订和/或升级的权利。这些修改和升级将在发布后立即生效。Orange 将提前通知用户 CGU 的任何变更。因此，邀请用户在收到更新通知后立即阅读 CGU。

## 第 12 条 - 联系方式

如果了解与应用程序相关的任何信息，用户可以通过以下电子邮件联系 Orange: [eternelle.notre-dame@orange.com](mailto:eternelle.notre-dame@orange.com)

## 第 13 条 - 适用法律

本 CGU 受法国法律管辖。

因本条款的形成、解释或执行而产生的任何争议将提交至具有专属管辖权的法国法院。